Priest Amenhotep and his family, at Sheikh Abd el-Qurna

Sethe
Created on 2020-08-02 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2020-08-02.
Transcription of an inscription at Sheikh Abd el-Qurna of Priest Amenhotep and his family, following the transcription of Sethe (1927), number 41 (pp. 105-106).

Bibliography

Nederhof - English
Created on 2020-08-01 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2020-08-01.
Transliteration and translation of an inscription at Sheikh Abd el-Qurna of Priest Amenhotep and his family, following the transcription of Sethe (1927), number 41 (pp. 105-106).
The transliteration throughout follows Hannig (1995).
For published translations, see Sethe (1914), number 41 (p. 53).

Bibliography
Newab sA-nsw tp n c³-ḥpr-k³-R³ Jmn-ḥtp
Ne Priest and first king's-son of Aakeperkare, Amenhotep,

Ne jr.n Dḥwtj-snj m³c-ḥrw ḥmt=f mrt=f nt st-jb=f
Ne begotten by Djehutiseni, justified. His beloved wife of his affection,

Ne nbt-pr šm³c-ḥrw nt Jmn Rn³y m³c-ḥrw
Ne lady of the house, singer of Amun, Renai, justified.

Ne jt=f Dḥwtj-snj ḥmt=f mrt=f nbt-pr T³-ḥrd m³c-ḥrw
Ne His father Djehutiseni. His beloved wife, lady of the house, Tahered, justified.

Ne jri-p³t ḥṭj-c
Ne Prince-regent and count,

Ne s³n nsw sjqr.n bjtj
Ne whom the king of Upper Egypt elevated, whom the king of Lower Egypt advanced,

Ne ḥmt-bjtj jt-ntr 4nw n Jmn Nfr-ḥtp ḥmt=f nbt-pr Jmn-ḥtp
Ne royal seal-keeper, fourth god's father of Amun, Neferhotep. His wife Amunhotep.